

ALKATETZAREN EBAZPENA
RESOLUCION DE ALCALDIA
(Testua/Texto: 2018SUCU0002)

Gaia: 2018. urtean, lirika-jarduera zenbait egiteko kontzeptuan, Luis Mariano Lirika Elkarteari emateko diru-laguntza izendunari buruzko espedientea.

En relación con el expediente relativo a la subvención nominativa en concepto de realización de diversas actividades líricas, a conceder a la Asociación Lírica Luis Mariano, año 2018.

Egitateak:

- Kultur eta Kirola Arloaren 2018ko udal aurrekontuan Kultur Ekintzen egitarauaren barrinean 77.952,00€-ko zenbatekoa zeukan esleitua (1.0510.481.01.334.30. aurrekontu aplikazioak) arestian adierazitako helburu horietarako Luis Mariano Lirika Elkartea erakundeari izedunezko diru-laguntza gisa emateko.

Resultando los siguientes hechos:

- Que el presupuesto municipal de 2018 del Área de Cultura y Deportes contempla en su programa de Actividades Culturales la consignación de la cantidad de 77.952,00€ (aplicación presupuestaria 1.0510.481.01.334.30.) en concepto de subvención nominativa con destino a la entidad Asociación Lírica Luis Mariano para los fines que se citan.

- 2018ko urtarrilaren 9an, **Luis Mariano Lirika Elkarteak** 2018. urterako lehen aipatutako diru-laguntza izenduna emateko eskaera egin du.

- Que con fecha 9 de enero de 2018 se ha solicitado por parte de la **Asociación Lírica Luis Mariano** la concesión de la subvención nominativa, año 2018, citada anteriormente.

Argudioak:

- Luis Mariano Lirika Elkarteak jarduerak programatzen ditu lirikaren inguruan, 2003tik, sortu zenetik, arte hori hedatzeko bokazioz. Entitate horren lan ezkuzabalak aukera eman du Irun izan dadin operadenboraldia daukan Gipuzkoako herri bakarra, Donostia salbuetsita.

Considerando los siguientes argumentos:

- Que la Asociación Lírica Luis Mariano viene programando actividades en torno al mundo de la lírica desde 2003, año de su fundación, con una vocación de difusión de este arte. La labor desinteresada de esta entidad ha permitido que Irun sea la única localidad del territorio guipuzcoano que, con la excepción de Donostia, cuenta con una temporada de ópera.

- Diru-laguntzaren xedea da lirikaren inguruko jardueretako urteko programa bat da, lirikaren hainbat alderdi hartzen dituen – formatu handiko ikuskizunen ekoizpena (operak eta zarzuelak), emanaldiak eta/edo kontzertuak edo iruzkindutako operak proiektatzea-, lirikaren programazio zorrotza hedapen izaera handieneko jarduerekin konbinatzen duena.

- Que el objeto de la subvención es un programa anual de actividades en torno a la lírica que abarca los distintos aspectos de la lírica, desde la producción de espectáculos de gran formato (óperas y zarzuelas), hasta los recitales y/o conciertos o la proyección de óperas comentadas, de forma que se combina una programación rigurosa de lírica con actividades de carácter más divulgativo.

- 2018ko programan jasota dago hiru zuzeneko ikuskizunak egitea (bi opera eta opereta bat), hiru kontzertu/gala eta opera komentatuen zazpi proiektzio ere bai.

- Que en esta línea, el programa de 2018 contempla la realización de tres espectáculos en directo (dos óperas y una zarzuela), tres conciertos/galas y siete proyecciones de óperas comentadas.

- Irungo Udalarentzat interesgarria da diru-laguntza izendun hori ematea, espedienteen jasota dagoen txosten teknikoan adierazten diren arrazoiengatik.

- Que el Ayuntamiento de Irun considera de interés la concesión de la presente subvención nominativa por las razones que se recogen en el informe técnico obrante en el expediente.

- Diru-laguntza hau uztailaren 21eko 887/2006 EDk onetsitako Diru-laguntzen Erregelamenduari eta Diru-laguntzen azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra eta Irungo Udaleko diru laguntzei buruzko ordenantzaren arabera, Irungo Udalaren Diru-Laguntzen Plan Estrategikoaren arabera ematen da eta

- Que la presente subvención se concede de conformidad con la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, del Reglamento de Subvenciones, aprobado por RD 887/2006, de 21 de julio, de la ordenanza municipal de subvenciones del Ayuntamiento de Irun y del Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de

elkartek diru-laguntzak jasotzeko onuradun izateko baldintzak betetzen ditu, eta bereziki, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan aurreikusten diren betekizunak betetzen ditu.

Irun y que la Asociación, reúne las condiciones para ser considerado tal a efectos de percepción de subvenciones y, en particular, cumple los requisitos previstos en el art. 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

- Ondorioz, eta kontuan hartuta 2018ko aurrekontuan dagokion kontu-saila dagoela eta diru-laguntzaren xedeko jardueren balorazioa ere badagoela, espedientean aldeko txostena agertzen da diru-laguntza hau Luis Mariano Lirika Elkarteari emateko 77.952,00 euroko zenbatekoan, lirika-jarduera zenbait egiteko kontzeptuan.

- Que, en consecuencia, y teniendo en cuenta tanto la existencia de la correspondiente aplicación presupuestaria en el presupuesto de 2018 como la valoración de las actividades objeto de la subvención, figura en el expediente informe favorable para la concesión de la presente subvención por un importe de 77.952,00 euros a la Asociación Lírica Luis Mariano para la realización de diversas actividades líricas.

- Diru-laguntza izendun hau emateko ezarritako baldintzak Ebazpen honen I ERANSKINean jaso direnak dira. Elkartek horiekiko adostasuna azaldu du.

- Que las condiciones establecidas para la concesión de la presente subvención nominativa figuran como ANEXO I a la presente Resolución. La Asociación ha mostrado su conformidad con las mismas.

- Diru-laguntzaren zenbatekoa bi zatitan ordainduko da: Diru-laguntzaren zenbatekoaren %80a, erabakia hartzen denean, konturako aurrerapen-kontzeptuan, diru-laguntzak berezki dituen jarduketak egiteko beharrezkoa den finantzaketa gisa, eta gainerako %20a, jarduera-programa behar bezala egikaritu dela egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztutakoan. Egiaztatzeko dokumentazio hori I. Eranskin honetan jasotakora doituta aurkeztuko da.

- Que el importe de la subvención se abonará en dos partes: 80% del importe de la subvención, a la toma de acuerdo, en concepto de anticipo a cuenta, como financiación necesaria para poder llevar a cabo las actuaciones inherentes a la subvención, quedando el pago del 20% restante condicionado a la entrega de la documentación justificativa de la correcta ejecución del programa de actividades, documentación justificativa que se presentará ajustándose a lo recogido en el Anexo I que se acompaña.

Ikusirik espedientean jasotako I Eranskina, txosten tekniko eta dokumentazioa,

Visto el informe técnico, Anexo I y documentación obrante en el expediente,

EBATZI DUT / HE RESUELTO

1.- ONESTEA 77.952,00 euroko gastua, diru-laguntza izenduaren kontzeptuan, 2018ko aurrekontuan aurreikusia, Luis Mariano Lirika Elkartearen alde.

1º.- APROBAR un gasto de 77.952,00 euros, en concepto de subvención nominativa, prevista en el presupuesto de 2018, a favor de la Asociación Lírica Luis Mariano.

2.- ONESTEA Luis Mariano Lirika Elkarteari, lirika-jarduera zenbait egiteko kontzeptuan, 2018. urtean, 77.952,00€-ko diru-laguntza nominatiboa ematea, AD-680-2018 kontularitzako dokumentuaren kargura, 1.0510.481.01.334.30.2018 aurrekontu aplikazioa.

2º.- APROBAR la concesión de una subvención nominativa a favor de la Asociación Lírica Luis Mariano, la realización de diversas actividades líricas en el año 2018, por un importe de 77.952,00 euros, con cargo al documento contable AD-680-2018, aplicación presupuestaria 1.0510.481.01.334.30.2018.

Ebazpen honi erantsita doan I. ERANSKINAREN bidez arautuko da diru-laguntza hau.

Esta subvención se instrumentalizará a través del ANEXO I que se adjunta a la presente resolución.

3.- ORDAINTZEA diru-laguntza hori, bi zatitan, honako ordainketa-egutegi honen arabera:

3º.- ABONAR dicha subvención en dos partes, de acuerdo con el siguiente calendario de pagos:

Lehenengo ordainketa, konturako aurrerapen-kontzeptuan, onetsitako diru-laguntzaren %80ari dagokiona, 62.361,60 euroko zenbatekoa, emateko Ebazpen hau sinatzen denean. Gainerako %20a, justifikatzeko eskatutako dokumentazioa aurretik

Un primer pago, correspondiente al 80% de la subvención aprobada, en concepto de anticipo a cuenta, por importe de 62.361,60 euros a la firma de la presente Resolución de concesión. El restante 20%, previa presentación de la documentación requerida



aurkeztuta.

para la justificación.

4.- Bermea gordailutzetik SALBUESTEA onuraduna, kontuan hartuta zenbateko hori funts-entrega bat dela diru-laguntza honen berezko jarduketak egiteko beharrezkoa den finantzaketa gisa.

4º.- EXIMIR al beneficiario del depósito de garantía atendiendo que dicha cuantía supone entrega de fondos como financiación necesaria para poder llevar a cabo las actuaciones inherentes a la presente subvención.

5.- Diru-laguntza izendunaren emakida hau Diru-laguntzen Datu Base Nazionalean (SNPS) argitaratzea, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legeko 20 eta 20.8 b) artikuluen arabera.

5º.- Publicar la presente concesión de subvención nominativa en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (SNPS), de acuerdo con el artículo 20 y 20.8 b) de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

6.- Ebazpen hau helaraztea Luis Mariano Lirika Elkarteari eta Udaleko Kontu-hartzailezari.

6º.- Dar traslado de la presente Resolución a la Asociación Lírica Luis Mariano y a la Intervención Municipal.

7.- Erabaki honek amaiera ematen dio administrazio-bideari. Honen aurka, aukeran, berraztertzeko errekurtsua jarri ahal izango da, hilabeteko epean, errekurtsu-administratiboa jarri baino lehen, honen jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera kontatuta; edo bestela, Donostiako Administrazio Auzietako Epaitegian zuzenean aurkaratu, bi hilabeteko epean, honen jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera kontatuta; hori guztia, egoki iritzitako beste edozein errekurtsu aurkezteko aukeraz gainera.

7º.- La presente Resolución pone fin a la vía administrativa. Contra la misma podrá interponerse potestativamente recurso de reposición, previo al contencioso-administrativo, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente a la fecha de su notificación, o bien impugnarse directamente ante el Juzgado de lo contencioso-administrativo de Donostia-San Sebastián, en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente a la fecha de su notificación, todo ello con independencia de cualquier otro que se estime oportuno.

IRUNen, sinadura-datan / en la fecha de la firma

ALKATEA, EL ALCALDE,



(2018SUCU0002)

I. ERANSKINA

ANEXO I

LUIS MARIANO LIRIKA ELKARTEARI ZUZENDUTAKO DIRU-LAGUNTZAREN BALDINTZAK 2018KO DENBORALDI LIRIKOA ANTOLATZEAGATIK

CONDICIONES DE LA SUBVENCIÓN A LA ASOCIACIÓN LÍRICA LUIS MARIANO POR LA ORGANIZACIÓN DE LA TEMPORADA LÍRICA 2018.

1.- Onuradunaren obligazioak

1.- Obligaciones del beneficiario

Luis Mariano Lirika Elkarteak konpromisoa hauek hartzen ditu bere gain:

La Asociación Lírica Luis Mariano se compromete a:

1.1.- 2018ko denboraldi lirikoa antolatzea honako jarduera hauekin:

1.1- Organizar la temporada lírica 2018 con las siguientes actividades:

- Urtarrilak 2. Urte berriko kontzertua.
- Martxoak 17. Opera: "Aida" (G. Verdi).
- Maiatzak 5. Gala: "Emanaldia Luis del Olmorekin".
- Ekainak 24. Zarzuela: "La leyenda del beso".
- Urriak 27, 28. Opera: "Turandot" (G. Puccini).
- Abenduak 1. "3 tenoreei tributoa".

- 2 de enero. Concierto de Año Nuevo.
- 17 de marzo. Ópera: "Aida" (G. Verdi).
- 5 de mayo. "Recital con Luis del Olmo".
- 24 de junio. Zarzuela: "La leyenda del beso".
- 27, 28 de octubre. Ópera: "Turandot" (G. Puccini).
- 1 de diciembre. "Tributo a los 3 tenores"

Zinema opera

- Urtarrilak 30: "El gran Luis Mariano".
- Martxoak 13. "Aida" (G. Verdi)".
- Apirilak 24. "Adriana Lecouvreur" (F. Cilea).
- Ekainak 5. "Salomé" (R. Strauss).
- Irailak 18. "I due foscari" (G. Verdi).
- Urriak 23. "Turandot" (G. Puccini).
- Azaroak 78. "Armida" (G. Rossini).

Ópera de cine

- 30 de enero. "El gran Luis Mariano".
- 13 de marzo. "Aida" (G. Verdi).
- 24 de abril. "Adriana Lecouvreur" (F. Cilea).
- 5 de junio. "Salomé" (R. Strauss).
- 18 de septiembre "I due foscari" (G. Verdi)
- 23 de octubre. "Turandot" (G. Puccini).
- 27 de noviembre. "Armida" (G. Rossini).

1.2.- Aurreko puntuari buruz egiten den edozein aldaketa egiteko, Udalaren oniritzia beharko du; horrek ez du ekarriko, ordea, udalaren aldetik ekarpen handiagoa egitea.

1.2.- Someter cualquier modificación del punto anterior al visto bueno del Ayuntamiento, sin que ello suponga el aumento de la aportación municipal.

1.3.- Diru-laguntzaren xede diren jardueren antolaketa bere gain hartzea. Horretarako, behar adina giza- eta material-baliabide eduki beharko ditu, jarduera horiek egiteko eta funtzionatzeko. Bestalde, beti izango da erantzule obligazio fiskal, laneko eta legezko orokorren aurrean, baita boluntarioei dagokienez ere, eta Administrazioa ez du ukituko kontzeptu horretako edozein erreklamazio dela-eta sor litezkeen erantzukizunen aurrean.

1.3.- Asumir la organización de las actividades objeto de subvención, para lo que deberá disponer de los recursos materiales y los recursos humanos precisos para el funcionamiento y realización de dichas actividades, responsabilizándose en todo caso de todas las obligaciones, fiscales, laborales y legales en general, incluso relativas al personal voluntario, y manteniendo indemne a la Administración de cualquier responsabilidad en relación con cualquier reclamación por este concepto.

1.4. Diruz lagundutako ekintzetan egiten den publizitatean, Udalaren kolaborazioa agertu beharko du pertsona edo erakunde sustatzaileak, irudi korporatiboaren arauen arabera.

1.4. En toda publicidad que de las actividades subvencionadas se realice, deberá la persona o entidad promotora hacer constar la colaboración del Ayuntamiento, conforme a las normas de imagen corporativa.

1.5. Era berean, erabilitako komunikazio-elementu guztiak, hitzezkoak nahiz idatzizkoak, elebidunak izango dira, eta euskarari lehentasuna emango zaio (Ordena, neurria, kokalekua eta abar), "Irungo Udalean eta Udalerrian Euskararen Erabilera Normalizatzeko

1.5. Así mismo, todos los elementos de comunicación utilizados, escritos y orales, deberán ser bilingües, dando un trato preferente al euskara (orden, tamaño, situación, etc.), de acuerdo a lo establecido en la Ordenanza Municipal vigente sobre "Normas para la Normalización



Arauen" ganean indarrean dagoen Udal Ordenantzak ezarritakoaren arabera.

del Uso del Euskara en el Ayuntamiento y Municipio de Irun".

2.- Udalaren betebeharrak

2.- Obligaciones del Ayuntamiento

Honako konpromiso hauek hartzen ditu Udalak:

El Ayuntamiento se compromete a:

2.1.- Erakunde onuradunari laguntza emango dio, ekarpen ekonomikoa eginez eta, ahal duen neurrian, udalak dauzkan bitarteko tekniko eta materialak utziz.

2.1.- Colaborar con la entidad beneficiaria, a través de su aportación económica y la prestación, dentro de sus posibilidades, de medios técnicos y materiales propios disponibles.

Jarduerak burutuko dira eskaeraren eta aurkeztutako aurrekontuaren arabera.

Las actividades se llevarán a cabo según la solicitud y presupuesto presentado.

2.2.- 2018ko ekitaldian, 77.952,00 euroko diru-laguntza emango du 1.0510.481.01.334.30.2018 kredituaren aplikazioaren kontura. Gastu hori aipatu partidaren ezarriko da.

2.2.- Abonar en el ejercicio 2018 una subvención por importe de 77.952,00 euros, con cargo a la aplicación presupuestaria 1.0510.481.01.334.30.2018, al que se imputará este gasto.

3.- Ordaintzeko formula:

3.- Fórmula de pago:

Onetsitako kopurua ordaintzeko egutegia honela ezarriko da:

El calendario de pagos de la cantidad aprobada se establece como sigue:

Diru-laguntzaren zenbatekoa bi zatitan ordainduko da: 2018ko diru-laguntzaren zenbatekoaren %80a, 62.361,60 euroko zenbatekoa, erabakia hartzen denean, konturako aurrerapen-konzeptuan, diru-laguntzak berezko dituen jarduketak egiteko beharrezkoa den finantzaketa gisa, eta gainerako %20a, 15.590,40 euroko zenbatekoa, jarduera-programa behar bezala egikaritu dela egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztutakoan. Egiaztatzeko dokumentazio hori I. Eranskin honetan jasotakora doituta aurkeztuko da.

El importe de la subvención se abonará dos partes: 80 % del importe de la subvención, por importe de 62.361,60€ a la toma de acuerdo, en concepto de anticipo a cuenta, como financiación necesaria para poder llevar a cabo las actuaciones inherentes a la presente subvención., quedando el pago del 20% restante, por importe de 15.590,40€, condicionado a la entrega de la documentación justificativa de la correcta ejecución del programa de actividades, documentación justificativa que se presentará ajustándose a lo recogido en el presente Anexo I.

Onuradunaren ezaugarriak kontuan hartuta, emandako zenbateko osoaren gaineko kopuruak aurreratzea gordailutik eta/edo bermeak eratzetik salbuetsita dago.

Dadas las características del beneficiario, el anticipo de cantidades sobre el importe total concedido está exento del depósito y/o constitución de garantías.

Diru-laguntza horren ordainketa DLNko 14.1 artikulua arabera egingo da, onuradunaren obligazioei buruzkoa baita.

El abono de esta subvención estará sujeto al art. 14.1 de la LGS acerca de las obligaciones del beneficiario.

Izendun diru laguntza hau bateragarria da beste entitate publiko edo pribatu batzuek helburu bererako ematen duten beste edozein diru laguntza, laguntza, diru sarrera edo baliabiderek; betiere, bateragarritasun horrek gehiegizko finantzaketa ematen ez badu. Alde horretatik, gehiegizko finantzaketarik badago, emandako diru laguntzaren zenbatekoa jaitsiko da, gehienez ere dagokion mugaraino.

La presente subvención nominativa es compatible con aquellas otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que, teniendo el mismo fin, pudieran ser otorgadas por cualquier otra entidad pública o privada, siempre que de ello no se derive sobrefinanciación. Caso de producirse ésta, se reducirá el importe de la subvención concedida hasta el límite máximo que corresponda.

4.- Justifikazioko irizpideak:

4.- Criterios de justificación:

Bigarren ekarpena, gainerako %20a, jasotzen duen entitateak honako dokumentazio hau aurkeztu ondoren, hala badagokio, oradinduko da:

La segunda aportación, por el 20% restante, se abonará, en su caso, una vez presentada por la entidad perceptora la siguiente documentación:



1. Zerga-obligazioak eta Gizarte Segurantzakoak egunean daudela egiaztatze frogagiriak. Hala ere, ez dute ziurtagiri horiek aurkeztu beharrik izango alderdi horiek betetzen direla ofizios egiaztatze ardurapeko adierazpeneko eredu inprimakian aurreikusitako baimena sinatzen dutenek. Gainera, Irungo Udalak egiaztatuko du erakunde eskatzaileak udalarekin berarekin zerga obligazioak betetzen dituela.

1.- Certificaciones que acrediten estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social. No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados quienes firmen la autorización prevista en el impreso normalizado de declaración responsable para la comprobación de oficio del cumplimiento de dichos aspectos. El Ayuntamiento verificará además el cumplimiento de las obligaciones tributarias de la entidad con el propio Ayuntamiento.

2.- Justifikazio kontua. Oro har, dokumentazio honek osatuko du:

- Diru laguntza ematerakoan finkatutako baldintzak bete direla justifikatzeko jarduera oroitidazki bat. Oroitidazkiak dokumentazio grafikoa hartuko du barnean. Dokumentazio grafikoa erabiltzeko eskubideak Udalari lagako zaizkio, diruz laguntzen duen jarduera ezagutarazteko erabili nahiko balitu, eta egileek ezingo dute inolako konpentsaziorik eskatu egile eskubideak direla eta.
- Egindako jardueren kostua justifikatzeko oroitidazki ekonomiko bat. Era berean, honako hauek osatuko dute oroitidazki ekonomikoa:
 - Jarduera aurrera eramateko egindako gastu eta inbertsioen zerrenda sailkatu bat, zorduna eta dokumentua, zenbatekoa, jaulkipen data eta ordainketa data adierazten dituenak
 - Merkataritza trafikoko juridikoaren barruan froga balio baliokidea duten faktura eta dokumentuak
 - Dagokionean, kostu orokorrak banatzeko irizpideak
 - Diruz lagundutako jarduera finantzatu duten beste diru sarrera edo diru laguntza batzuen zerrenda xehe bat, zenbatekoa eta jatorria adierazten dituenak
 - Onuradunak Diru laguntzei buruzko Lege Orokorraren 31.3. artikulua behartuta eskatu dituen hiru aurrekontuak

2.- Cuenta justificativa, que contendrá, con carácter general, la siguiente documentación:

- Una memoria de actuación justificativa del cumplimiento de las condiciones impuestas en la concesión de la subvención, que incluirá documentación gráfica que contará con la correspondiente cesión de derechos de uso a favor del Ayuntamiento y que podrá ser utilizada por éste para la difusión de la actividad subvencionada sin que por ello pueda exigir el autor o autores compensación alguna en concepto de derechos de autor.
- Una memoria económica justificativa del coste de las actividades realizadas, que contendrá:
 - Una relación clasificada de los gastos e inversiones de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago
 - Las facturas o documentos de valor probatorio equivalente en el tráfico jurídico mercantil
 - Indicación, en su caso, de los criterios de reparto de los costes generales
 - Una relación detallada de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad subvencionada con indicación del importe y su procedencia
 - Los tres presupuestos que, en aplicación del artículo 31.3 de la Ley General de Subvenciones, deba de haber solicitado el beneficiario

Epea: azkeneko jarduera egin eta hurrengo hilebetean aurkeztu beharko da **memoria hori eta justifikazio ekonomikoa**, eta, nolana ere, **2019ko urtarrilaren 31 baino lehen**.

Plazo: esta **memoria y justificación económica** se presentará en el mes siguiente a la última actividad realizada y en todo caso **con anterioridad al 31 de enero de 2019**.

Gainera, onuradunak konpromisoa hartzen du hitzarmenaren fase guztietan legezko obligazio guztiak betetzeko eta betearazteko, bereziki, emakidaren eta gestioaren prozeduratik eratorritzen diren obligazioak (DLNko I. Titulua), diru-itzultzetik eratorriak (DLNko II. Titulua) eta finantza-kontrolerakoak (DLNko III. Titulua), betiere dagokion arau-hausteen eta zehapenen araubidearen ezagututa eta hari lotuta (DLNko IV. Titulua).

Además, el beneficiario se compromete a cumplir y hacer cumplir todas las obligaciones legales a lo largo de todas las fases del convenio, en particular las obligaciones derivadas del procedimiento de concesión y gestión (Título I de la LGS), del reintegro (Título II de la LGS) y del control financiero (Título III de la LGS), con conocimiento de y sometimiento al régimen de infracciones y sanciones correspondiente (Título IV de la LGS).



Eranskin honek aipatzen ez dituen gai guztietan, honako hauek aplikatuko dira: Irungo Udaleko diru laguntzei buruzko ordenantza; Diru laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra eta hari buruzko araudia, zeina uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartu zen; Irungo Udalaren 2018-2020 diru-lagun tza Plan Estrategikoa, eta bat datorren eta aplikatzea dagokion gainerako araudia.

En todo lo que no hubiera sido contemplado en el presente Anexo serán de aplicación la ordenanza municipal de subvenciones del Ayuntamiento de Irun, la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y su Reglamento, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, el Plan Estratégico de subvenciones del Ayuntamiento de Irun para el periodo 2018-2020, así como la demás normativa concordante y de pertinente aplicación.

